

FREDERIQUE CONSTANT



Vintage Rally, La Carrera Panamericana

Already a longstanding partner to many vintage and classic car rallies, Frédérique Constant is taking its commitment to an even higher level by sponsoring the legendary Carrera Panamericana. The brand commemorates the 24th race with two renditions of a single timepiece, each limited to 1,888 pieces. Frédérique Constant also takes this opportunity to reveal the new hand-wound FC-435 calibre. The watch comes with a 43 mm polished steel case and a silver-toned dial, engraved with the race name. Distinguishing the two versions are the applied hourmarkers, in steel or pink gold-plated.

| | |
|----------------|--|
| Movement | Hand-wound, FC-435 calibre, 17 jewels, 42-hour power reserve, blued screws, bridges with "Côtes de Genève" motif |
| Functions | Hours, minutes and seconds |
| Case | Polished stainless steel, 43 mm Domed sapphire crystal and transparent back Water-resistant to 50 m / 5 ATM |
| Dial | Silver-toned with guilloché "Clous de Paris" motif Applied hourmarkers in steel or pink gold-plated Small seconds at 6 o'clock |
| Bracelet/Strap | Brown crocodile-pattern calfskin with folding clasp |

FREDERIQUE CONSTANT



Vintage Rally, La Carrera Panamericana

Partenaire de longue date de nombreuses courses de voiture d'époque et de collection, Frédérique Constant renforce un peu plus son statut et devient sponsor de la légendaire Carrera Panamericana. Pour célébrer la 24e édition, la marque dévoile deux exécutions d'un même garde-temps limité à 1888 pièces par version. L'occasion également de dévoiler le nouveau calibre à remontage manuel FC-435. La pièce présente un boîtier de 43 mm en acier poli et un cadran argenté gravé du nom de la course. La différence se fait au niveau des index en applique, en acier ou plaqués or rose.

| | |
|-----------|--|
| Mouvement | Mécanique à remontage manuel, calibre FC-435, 17 rubis, réserve de marche de 42 heures, vis bleues, ponts décorés Côtes de Genève. |
| Fonctions | Heure, minute et seconde |
| Boîtier | Acier inoxydable poli, 43 mm Glace saphir bombée et fond transparent Étanche à 50 m / 5 ATM |
| Cadran | Argenté guilloché « Clous de Paris » Index acier ou plaqués or rose en applique Petite Seconde à 6h |
| Bracelet | Cuir de veau, imitation croco brun avec boucle déployante |

FREDERIQUE CONSTANT



Vintage Rally, La Carrera Panamericana

Seit langem schon ist Frédérique Constant Partner zahlreicher Oldtimer-Autorennen. Nun geht die Marke einen Schritt weiter und wird Sponsor der legendären Carrera Panamericana. Zu deren 24. Ausgabe präsentiert sie zwei Varianten der gleichen Uhr in einer jeweils auf 1888 Exemplare limitierten Serie. Bei dieser Gelegenheit wird auch das neue Handaufzugskaliber FC-435 vorgestellt. Die Uhr hat ein 43-mm-Gehäuse aus poliertem Stahl und ein silbernes Zifferblatt mit dem gravierten Namen des Rennens. Die beiden Ausführungen unterscheiden sich im applizierten Index, er ist aus Stahl oder Rotgoldplaque.

| | |
|-------------|---|
| Werk | Mechanisch mit Handaufzug, Kaliber FC-435, 17 Lagersteine, Gangreserve 42 h, Schrauben blau, Brückendekor Genfer Streifen |
| Funktionen | Mechanisch mit Handaufzug, Kaliber FC-435, 17 Lagersteine, Gangreserve 42 h, Schrauben blau, Brückendekor Genfer Streifen |
| Gehäuse | Edelstahl poliert, 43 mm Saphirglas bombiert, Gehäuseboden transparent Wasserdicht bis 50 m / 5 ATM |
| Zifferblatt | Silbern mit Guilloché Clous de Paris Index Stahl oder Goldplaque als Appliken Kleine Sekunde bei der 6 |
| Armband | Kalbsleder im Kroko-Look braun, Faltschliesse |

FREDERIQUE CONSTANT



Vintage Rally, La Carrera Panamericana

Partner di lunga data di numerose corse d'auto d'epoca e da collezione, Frédérique Constant rafforza un po' più la sua posizione e diventa sponsor della leggendaria Carrera Panamericana. Per celebrarne la 24^a edizione, il marchio presenta due esecuzioni di uno stesso segnatempo, limitate a 1.888 esemplari per versione. Occasione giusta per svelare anche il nuovo calibro a carica manuale FG-435. L'orologio presenta una cassa da 43 mm in acciaio lucidato e un quadrante argenté recante inciso il nome della corsa. La differenza tra le due versioni è a livello degli indici applicati, in acciaio o placcati oro rosa.

| | |
|---------------------|---|
| Movimento | Meccanico a carica manuale, calibro FC-435, 17 rubini, riserva di carica di 42 ore, viti azzurre, ponti decorati a Côte de Genève |
| Funzioni | Ora, minuti e secondi |
| Cassa | Acciaio inossidabile lucidato, 43 mm Vetro zaffiro bombato e fondello trasparente Impermeabile sino a 50 m / 5 ATM |
| Quadrante | Argenté, guilloché a « Clou de Paris » Indici in acciaio o placcati oro rosa applicati Piccoli secondi al 6 |
| Cinturino/Bracciale | Pelle di vitello imitazione cocodrillo marrone con chiusura déployante |

FREDERIQUE CONSTANT



Vintage Rally, La Carrera Panamericana

Socio desde hace mucho tiempo de numerosas carreras de coches de época y de colección, Frédérique Constant refuerza un poco su condición y se convierte en patrocinador de la legendaria Carrera Panamericana. Para celebrar la 24ª edición, la marca revela dos ejecuciones de un mismo reloj limitadas a 1888 ejemplares por versión. Ocasión asimismo de revelar el nuevo calibre de remonte manual FC-435. La pieza presenta una caja de 43 mm de acero pulido y una esfera plateada con el nombre de la carrera grabado. La diferencia se marca a nivel de los índices en apliques, de acero o chapados en oro rosa.

| | |
|------------|---|
| Movimiento | Mecánico de remonte manual, calibre FC-435, 17 rubíes, reserva de marcha de 42 horas, tornillos azules, puentes decorados còte de Genève. |
| Funciones | Horas, minutos y segundos |
| Caja | Acero inoxidable pulido, 43 mm Cristal zafiro abovedado y fondo transparente Sumergible hasta 50 m / 5 ATM |
| Esfera | Plateada guilloquis « Clous de Paris » Índices de acero o chapados en oro rosa en apliques Segundero a las 6 h |
| Pulsera | Piel de becerro, imitación cocodrilo castaño con hebilla desplegable |

FREDERIQUE CONSTANT



Vintage Rally, La Carrera Panamericana

已經是許多古董和老爺車集會的長期合作夥伴，FREDERIQUE CONSTANT 贊助傳奇的Carrera Panamericana

的比賽，把承諾推到更高的水平。品牌為紀念第24次的比賽，單一的手錶設有兩個版本，每個版本限量1,888件。FREDERIQUE CONSTANT 也藉此機會，揭示其新的手動FC-435機芯。手錶配備了43毫米的拋光不銹鋼錶殼和銀色錶盤，鐫刻比賽名稱。不銹鋼或鍍玫瑰金的應用的時刻，區分了兩個版本。

| | |
|------------|--|
| Movimiento | 手動，FC-435機芯，17顆寶石，42小時動力儲備，藍螺絲，橋樑飾以日內瓦波紋圖案 |
| Funciones | 小時，分鐘和秒 |
| Caja | 拋光不銹鋼，43毫米； 圓弧形藍寶石水晶和透明錶背 防水50米 |
| Esfera | 銀色與巴黎飾釘圖案璣鏤 不銹鋼或鍍玫瑰金的時刻 6點鐘位置的小秒 |
| Pulsera | 棕色鱷魚紋小牛皮折疊式表扣 |